

# バストス週報

第1574号  
昭和五十二年  
七月十八日  
月曜日発行  
Diretor  
Koiti Mori  
Redator  
Shoho Miyatake  
Rua 10 de  
Novembro 882  
C. Postal 112  
Fone: 340  
BASTOS  
E. S. P.  
Anual  
Cr. #  
110.00  
前金  
Adiant.

後流 29

## 離婚是か非か

○吾々のように五十年も連れ添って見れば、いかにくしゃくしゃな婆さんだとして、おめいさたなにか別れようなどと考えるわけはないが、先き永い人生であって見れば、きらいな男女が不愉快な夫婦生活をつづけるのもしんどいものであろう。いかに不仲な夫婦でも結婚するときは承知の上で夫婦になったのだから、いやになるのは男の方にも女の方にも戒めがあるので、双方自をつぶして辛持し合ねばならぬのだ。夫が他に女を作ったからといって、妻も貞けずに男を作りや良しではないか。男女同権だもの、というわけにはいかぬものらしい。

日本などで家庭裁判所へ持込まれる離婚訴訟は、多くは夫の不行績、妻子をかえり見ず他の女と交際する三角関係によるものが多いとされている。

○カトリック教では離婚は許さない。神様の前で誓を交ったのだから、神をいつわらうような行爲は相成らんと言っただけだ。一応ごもつともだが、人生というものはなかなか複雑なものでねえ。そうカトリック式に二天作の五と割り切れぬ場合だつてありますよ。だから、ネルソン、カルネイ口上儀の初案した離婚法が議会で通過した処を見ると、ブラジルにも離婚法があった方がいいと考えている人が多数あった証述である。

○日本では昔は「三年子なまは去る」などと言うことがあったらしい。無理に離婚するわけでもあるまいが、子ができないという理由で離される程女性に別が悪かったという事だ。女房が間男でもすれば、重ねておいて貰う二つにしてもよかった。反対に専主の方は二男三男と女を産んでも、女房はどうすることもできない。中共になつてからの事は判然せぬが、支那では金で女を買つて女房にするのだから、金持は何人でも女を持つことができる。別々に困うのではない。自分の都合へ女の居座を作つて住わせるのである。アラブといひ、ベルジャ、支那、東洋人には離婚法などは不要であったのだから。

ブラジルでは、そうはいかん。法律で女の地位が確保されているので、つまんで、おっほり出すすなわけにはいかんだ。

○日系人には減額にない話だが、一例だけ知っている。A市に住んでいたNさん、この人の女房戦前訪日したところ、大戦勃発して、ブラジルへ帰れなくなつてしまった。ところがNさん、女房は帰つてこぬと思ひ、適当な女があつて引さつて女房にしてしまつたが、戦争が終つて船が通つようにな

## 祝バストス入植四十九年祭

御宿とお食事  
御給礼披露宴及びその御仕出しに  
御家庭づれの楽しいお食事  
日本料理とブラジル料理  
毎木曜日は本店自核のフェジョアード  
バストス名物 海鮮料理



## HOTEL PRIMAVERA

Rua Pres. Vargas - 271. C. Post. 60 Fone 92  
ルア・プレジデンテ・ヴァルカス二七二番  
食堂ホテル森川  
電話 九二番  
郵函 六〇番

## FLORA & BASTOS

T. MORIMOTO & FILHOS LTDA  
Rua Duque de Caxias 524, C. Post. 171. Fone 29  
入植四十九周年を御祝し申上げます  
花と緑の御用はフロラバストス園に  
いよいよ入植祭です。緑と花一杯の庭を造りましょう。大小の苗木を格安に  
さし上げご居ります。景品として黒松苗の  
一年ものを差上げます。花木の外、果樹  
苗、植林用樹の苗、庭木としてツバキ、ツツジ  
、モクレン、バラ、モクセイ、サクラ、ひいらぎ  
など観賞用樹一切 センチン エスヘランサ区

## 森元農園

と。戦時中日本でさんさん苦労をした前の女房がやつれ果てて帰伯、A市に帰る見りや、外の女が入りこんでる。さあ、めんとうな、ことになつて大げんかだ。とうとう仲に人が入つて、前の女房はNさんの財産を半分もらひ、身を引くことになつたが、Nさんもさう者、なかなか出しようないので、遂に弁護士がはいり裁判を起すといふきりきりの処で持ち家の土地をとつてしまひケリがついたさうだが、Nさん相当な財産家だったから、よほど取られたのだから、妻を同穴といふ手はなかつたものかと、心配した人もあつたといふ。○それ故に、少々歪んでいとも女房だと離別とするものではな

# ヒロシマ原爆体験記

廣島通信病院院長 蜂谷道彦 (4)

## 治療材料補給なし

階下の診療が一掃されたのか、一人二人交る病院の職員が二階へ上ってくる。不眠不休の三日目だ。小山君がボツリボツリと病院の出来ごとを話してくれる。治療材料が少なくなった。又、軍がうち軍隊からも補給がない。曰く、その場合は直ちに救護材料は補給すると公言し切っていた軍隊に、われわれは指揮され、依存していたのだ。その本尊様を失ったのだから心細い限りだ。病院にかけ込んだ兵隊も受取りに来ない。

それどころではない。師団長の家族というのが便所の中へ逃げこんでいた。副官が来て、それと気付いて、どこかもう少しよい所へ転室をたのむので、小使室へ移してやったり、隨喜の涙をこぼしたなど、聞けば聞くほど心細くなるばかりだ。師団長の家族でさえ引きとる力がない。あれから三日たったのに——私はいやになつてしまった。

建てだちのバラックに豊岡君から聞いた赤痢の患者がはいった。寂しいのだろう「水々」と夜中に訴える。その声が耳につく。誰も水を持って行く者がいない。バラックを出て本館の裏口にたどりつき水を求める。患者の中に荒っぽいのがいて

「お前は赤痢だ、向うへ行け」と大した剣幕でどなりつけるのが聞こえる。「水々」という声が、夜が更けるにつれて小さく長くなった。「あの患者はなにが」と看護婦に聞いた。青年将校だった。「良い家の坊ちゃんらしく、水を差し上げた。大変きれいな言葉でお礼を云われましたよ」と看護婦がはい加えた。

## 八月九日 脱出する奇怪な症状

暑い朝だが、二階は下と違って日光の直射がない。風通しがよく、空が大きいから下よりしのぎよい。唇の傷がよくなったのか、口の調子がすこぶるよい。食欲も出た。おかゆよりごはんの方がたたくようになった。私の手作り芋を豊岡さんがごっそり掘って来て料理してくれた。思い打しか、大変おいしい。家内も片腕を首に吊って私の世話が出来るようになった。片方の肩毛がなくなったといながら、豊岡さんに白いコウ薬を塗ってもらっている。豊岡君はうごいたためか少し熱が出て弱っているようにみえた。

通信院西部局長岡本閣下の見舞を受けた。私の上司で通信局長のもう一つ上だ。上司に対する礼儀、私は思わずベッドの上に端座した。局長は私の生存を心から喜んで下さった。局長は異議理由で赴任の途中降に刺されて下車したため肺炎がなかつたのだ。

「何が幸せするかわかんよ」と、親しげに赴任後を一席して帰られた。私はベッドの上へ起きても、別に舌通のないうを知らず。自信がなかったので、主治に内診で一寸ベッドの上にも立ち上ろうとしたが、腰の痛みがひきつるよう。途中からやめた。この調子なら抜糸したらすぐ仕舞。私は満々たる自信がかった。

豊岡君から受けた報告で患者の種類と症状がほぼ判った。火傷、



おしらせ  
眼科専門医

# INSTITUTO DE OFTALMOLOGIA DE TUPA

Clinica e Cirurgia de Olhos

Prescrição de óculos e lente de contato

Dr. Isao Umino

Dr. Luiz Carlos Alves Negro

Diariamente das 8h- 12h. 14h- 18h

Atende-se também pelo INPS

Rua Carijós no 278 - TUPA Fone 2903

毎日診療時間は八時より十二時まで

午後2時より6時まで

INPSの受付もいたしております

DR. 海野 勲

DR. ルイカルロスアルベスネグロン

御礼

金一封也

定の封封全快を祝って前記の御書讀下しました。厚く御礼申上げます。

本田たね子様

シマールカフ婦人会

外傷の有無と無関係に皆一様に訴える症状のあることが判った。罹患者はすべて食欲不振である。その内に吐気、おくじ、入眠患者の過半数はこれらの症状がそろっている。マケド、外傷の重傷はほとんど死んでしまった。その重傷者はうねごと、妄言、意識コンダクを伴い、病部からの出血がとまらない。下痢を伴う患者もかなりある。血便ばかりではない。中には下痢血便を出すものがある。赤痢として隔離せねばならぬものもかなりある。時ならぬ経血のある婦人、咯血するもの、吐血する者も二、三ある。皮膚に出血斑が出た人もあらわれ出した。肺炎、脳膜炎、脳脊膜炎、脳脊膜炎も出る。つまり患者の症状は種々様々で、一定の規準がない。外傷もマケドもない者で、全身に出血斑が現われ、昨日から口内炎をおこして、ひん死の重態に陥ったものもある。

次から次へ変わった症状が現われるので、私の頭はこんがらがらばかりだ。初めは火傷外傷ばかりかと思っていたが、必ずしもそうではない。細菌性肺炎、カス肺炎、爆発の瞬間起きた急激な気圧差のためか、私はいろいろなことを考えた。

不勉強がもとで、本症に關する限り、頭の中は空っぽだ。「ピカ」と「どん」

私はピカドン道後からしばらく音をきいていない。自家から病院にたどりつく迄は、目の前で家の倒れる音できいていない。建物の無声映画の景色の中を歩いていたような気がする。郊外ではピカッと光ってドンと大きな音がしたので「ピカドン」というが、われわれ病院や、市中にいた者は、ほとんど絶て音をきいていない。そして、その後しばらく音をきいていない。そしてその後しばらく音かきこえなかった。

母校の岡山區大正成層圏の生理的影響が研究されていて、低圧状態の中に入ると急に気圧を上げ下げすると、耳かきこえなくなることは、記憶に残っている。私はそれと同じ現象が、ピカドン道後に起きて、しばらく耳が遠くなったのだと思った。

回診に来た附部君にたのんで、この方面のことをしうべもろうこととした。本が焼けてしまつてない、早く何とかこれらの難状に説明をつけたい。私は医師としての意識が恢復したのだ。

来る人毎に爆弾の種類をたずねてみた。誰の話もアイマイで、ピカドンと来るものがない。新兵隊の域を脱せない。初聞も本もラジオもないのだから、耳学問より外に知る方法がない。私は人毎に無益な質問を繰り返すばかりだ。

佐迫の婆さんが顔色をかえてきた。婆さんは両手を顔をおおって大声で泣き出した。長男の死だ。次男と長男の縁がピカドンの日に失い、又長男の死だ。婆さんはひとりは、ちになつた寂しさを訴え「婆さん、心配するな。小母さんの一生は私が見る、安心せよ」と励ました。婆さんは、しばらく泣いて泣きやめた。そして「よみ様の根方で赤坊の成さるを聞き、槍先であること知り、喜んでつれしたのみです」といって膝下へおりて行った。

赤坊の持物は益々なくなつた。息を引きとつてまもなく山口県からお母さんが探しに来た。ちよつとのことと親子死に目にあえはかつた。将校に代つて女の子が赤坊を隔離病棟にはいつた。声を聴りに母ろやんを野ぶ。

日はとつぷり暮れた。街にはどこにも明りはない。市内は完全に焼け落ちてしまつた。赤坊の子が毒薬を破る。その声が次第にぶく、飛び飛びになる。時々思い出したように大きくなる。それが耳の底にこびりついてはなれない。

私はまた一睡もできなかった。東の空がほのぼのと照けはじめた。私は夜明けになつてとうとうとまどろむ。 つづく

### バストス演劇研究会今年入植祭の演物 新阿漕ヶ浦 のあらまし

伊勢、阿漕ヶ浦の漁師平治夫婦には子供が打かつた。妻のおかねは熊野の子育観音へ子供を預けて貰うべく夫と共に熊野旅立った。伊勢を朝立として夜通し歩いて熊野へ着いたのは翌日の昼頃であつた。朝飯を飯屋で食べたが、悪いものでも食べたのか、熊野へ着いた頃おかねは腹痛に襲われ、茶店の座敷を借りて休んだ。去る天明の大震災の時伊豆から伊勢にかけての被害はひどいものであつた。伊勢大神も崩壊して火災が起り、宮司は御神体の八咫の鏡とまが玉まふところにして平子二人に伴われて山中にのめられた山崩れのため負傷し、ようやく里の阿漕まで出た時海水が数層の高さに盛りより、津浪となつて平子二人は海へさらわれ、宮司は松の

大木に体を縛りつけたまが玉死んでいた。まが玉は宮司のふところに入り、八咫の御神鏡が紛失した。

寺社奉行の堀江大和の守は家臣平治三郎に御神鏡の探求を命じた。平治三郎は乳呑児佐絵を抱いた妻椿と共に探求の旅に出た。妻を抱えてこれから何年かかるとも知れぬ探求の苦勞を思い、可憐な佐絵を熊野街道の茶屋の前の獲の根方へ捨置した。妻椿のカンザ

茶店の座敷を体み腹痛がおさまつた平治と妻おかねは、茶屋前の獲の根方で赤坊の成さるを聞き、槍先であること知り、喜んでつれ帰る、大事に育てた。そして、それから十六年の歳月が流れた。

### 開業お知らせ

### 長橋法律事務所

法律に関する一切の御相談に応じて居ります。何でもお気軽に御相談下さい。御様は私の自宅へおいで下さい。 弁護士 長橋 浄

長橋 浄  
電話 二二三番

### マデイラ販売所

建築用木材販売所を始め居ります。故、多少にかかわらず御用命下さい。

COMAF - VIZINHO  
ルア、フレンテンテ、ヴァルガス、八三〇番  
コマフの隣り  
ポントデマダラ、プラザ

**FABRICA de GRANITO**  
Av. Rio Branco 1/2 C. Post. 23. Fone: 515  
ADAMANTINA. E.S.P.

祝バストス入植四十九周年

日本式及ブラジル式

墓 碑 記 念 碑  
胸 像 石 燈 籠  
石 白 ち 白  
石材美術彫刻類一切製作  
古い墓の修理もいたします

アマンチーナ市リオブランコ大通り  
**大西石碑工場**

大西文吉 郵函二十三番 電話五一五番

**DPO. MADEIRAS PROGRESSO E ESCRITÓRIO ADVOCACIA**  
Rua Pres. Vargas - 830, Fone 223 C. Post. 29 Rua Pres. Vargas 1/2. CP. 17690-Bastos

Dr. Luiz Kiyoshi Nagahashi

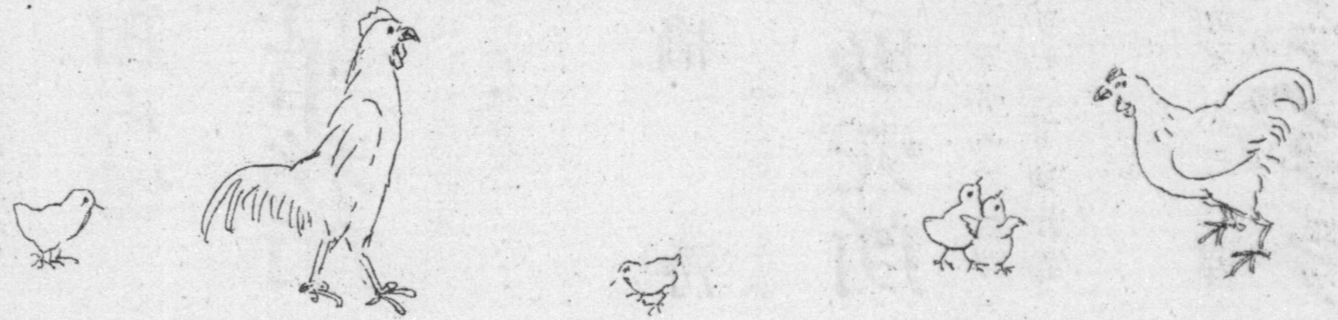
KOMODA IKEDA & CIA LTDA  
DISTRIBUIDORA MASTER MIX CENTRAL SOYA

TEM O PRAZER DE COMUNICAR A TRANSFERÊNCIA DE  
SEU ESCRITÓRIO PARA AVUA 7 DE SETEMBRO Nº310  
TELEFONE 275, ONDE SE ENCONTRA À INTEIRA  
DISPOSIÇÃO DOS PREZADOS CLIENTES E AMIGOS.

# 小茂田 池田合資商会 ソヤ セントラルバスター配給所 事務所移転御通知

新事務所 ルア 7 デ セテンブ 口 310 番 地  
電話 275 番

毎度御引立を感謝致して居ります。現在までの事務所が  
手狭まになりましたので、上記の場所に移転致しました  
一層の御愛顧をお願い致します。



平治も女房のおかねも頭白髪が増え、おかねは長年の子育ての  
ための苦勞からか、佐絵の成人と共に医業を親しむようになり近頃  
はすっかり衰弱して来た。

その夜夕飯後佐絵は区者沐庵先生を迎えに出たあと庄屋の彦作が  
おかねの足跡に來ての語に「近頃大神宮のお供物の漁場である禁漁  
区へ毎晩のように網を入れる奴があるとの噂を代官様が聞かれ、こ  
の村から父替を引り番をして、その網を入れる曲者を引つ捕えよ行  
つた。」

そのあとへ、佐絵は息急きと駆けつけ、人目のないのを見とどけ  
た。まさしく大神宮の御神体八咫の御鏡だ。佐絵はそんな「と  
まらぬ由もなく、御鏡をふところへ入れ、再び手綱を海中へ入れよ  
うとした時、立ち帰った喜助が奥ついで、

「お前のお母さんは呼吸(肺病)だが、よほど衰弱しているから、  
このまゝではもうなぐはくはもつまい。出来るものなら禁漁区だけに  
獲れる八ツ目(たこ)を四、五匹も食べさせれば良いと思つたが、禁漁区を  
犯すわけには行かぬ。ママなるべく積のつくものを食わして安静に  
することじゃ、大事にしてあげなされや」と言つて歸りて行つた。

佐絵は父母の寝静まったのを見とどけ、土間の壁にかけてあつた手  
綱をかいこみ、禁漁区へ八ツ目(たこ)を獲るべく阿清(あき)を油へ閣にまき  
て一目散に駆け行つた。

禁漁区は大神様供物の御漁場だけに石燈籠には常夜燈が灯り、堤  
には七五三(ななごさん)の綱が張り回らされてある。庄屋彦作、喜助主従が見張つ  
て居るのを見て、「佐絵は居るか、何ッ宵から獲ている?、  
これ平治、今晚禁漁区で網を入れた奴がある。捕えようとしたが、

とり逃がした。喜助と二人で追かけたが、暗がりでの逃げられた。それで引き返して見るとその曲者が先きに戻って来て又綱を入れていたので、今度は一度に両方からかか。たが、又逃げられた。その鏡探者の為とあらはれたおとがめもありませぬ。禁漁区へ綱を入れたのは御神絵は孝行者、有ての親、大恩ある母おかねの病気を治したさに、弟になれば幸が面倒じゃ。平治、おかねも悲しがるが、二、三年の咳に妙薬と言ふ禁漁区へのハッ目録を押しに行。たのであろう。」

平治は聞より思わず声を上げ、  
「庄屋どの、いや、彦作どの、娘佐絵にかぎってそのようなことは致しませぬ。佐絵を罪人呼ばわり、庄屋どのとて承知客扱致しませぬぞ、何、証根あつてお綱を入れたなど、……」

「平治、証根はあれ、手綱から果が落ちてゐる。それと、これじゃ加止めどなく流れた。」  
「平治、証根はあれ、手綱から果が落ちてゐる。それと、これじゃ加止めどなく流れた。」

「平治、曲者の逃げたあにこれか落ちていた。これは佐絵の持物、表裏に平の字と治の字が彫つてある。喜助のかこれを見ているからには今頃お代官所へ駆け込んで報告してゐることであらう。夜明とともにお代官様が此処へお出になり、お取り調べの上は佐絵一人ではすまぬ、平治、お前はさうに及ばず、おかねから親戚一門同様の打首じゃ。こりや佐絵はふぶんじゃが自訴して出て、親類一族に迷惑をかけるようにして、それから佐絵の助命運動じゃ」

佐絵が奥より走り出て彦作の前に両手をついて、  
「お庄屋さま、禁漁区へ手綱を入れたのはこの佐絵、どうしてお綱を打つて下さりませ」と言ふのを聞いた平治は

「これ佐絵、何を言ふぞ、お前は背の内に寝たので何も知るまい。禁漁区手綱を入れたのはこのわしじゃ。そのかみ、お前は前か土間へ落ちてあつたのをまひらつて、ふところへ入れたまは禁漁区へ行き落ちて来て、お前にまで迷惑かけた。わしの亡きあとはお母のことは頼みます。サア、庄屋どの、お綱をはやく」と言ふのを、

「お父、あん、お前何を言ふぞえ、綱を入れたのはお父、お父、お前は知らぬこと、「いや、綱はわしが入れた」「いや私が」と、父娘争うとき門口から覆面の武士夫婦が入り来り、覆面をとり、一回へ深く頭を下、佐絵の顔を覗き、へる様に眺めながら、

「私は寺社奉行江大和守の重臣、平沼治三郎、あれはるは妻婿と申す者、先年大神宮御籠紛失の為、その様子を命ぜられ、……と、捨毘から現はすの苦言を語、香拾鬼にした娘を他所下ら一目見たさにこの阿片にきて、村人の噂に禁漁区の中から時々金色の光が立ち昇ると聞き、密かに夜母技網にて探りを入れておりました。昨夜庄屋どのに発見されした次第……。本行なるお娘御に抱疑いをかけ面問もございませぬ、明年大神宮御籠落成と共に行われる上達の遊式までに御發見出来ずば、殿へのお詫ひに割腹致さねばならぬ批者の身の上、庄屋殿、禁漁区を犯した大罪人平沼治三郎夫婦に纏打つて代官所へお引き立て下され。又そのカンザシは拙者妻婿との祝言の節、平沼の平と、治三郎の治を表裏に彫らせて妻へ与えしものと聞くより佐絵は、さこは代が生みの父母はこのお武家かと気が付いたが、わざとそ知らぬ顔で、ふところより御鏡を

取り出し、  
「もしお武家さま、お前様の探して居られる御神鏡とは、これではございませぬか」と平沼の前には差し出せば、平沼をほしめ、居合す一同平はして礼拝、彦作はわざと顔あげ、平沼に向い、

「もしお武家さま、お前様の探して居られる御神鏡とは、これではございませぬか」と平沼の前には差し出せば、平沼をほしめ、居合す一同平はして礼拝、彦作はわざと顔あげ、平沼に向い、

「もしお武家さま、お前様の探して居られる御神鏡とは、これではございませぬか」と平沼の前には差し出せば、平沼をほしめ、居合す一同平はして礼拝、彦作はわざと顔あげ、平沼に向い、

「平沼様、お前様の自信はなりました。この御神鏡を御奉行様へ一刻も早くお届け致さねばなりません。禁漁区へ綱を入れたのは御神鏡探者の為とあらはれたおとがめもありませぬ。早く御神鏡を奉持して江戸へお帰りなされ。もはや夜明けも近い。代官様がお出になれば幸が面倒じゃ。平治、おかねも悲しがるが、二、三年の咳に妙薬と言ふ禁漁区へのハッ目録を押しに行。たのであろう。」

**SUL AMÉRICA CAPITALIZAÇÃO S/A**  
**RESULTADO DO SORTEIO DO MÊS DE JUNHO DE 1977.**  
 FIM VEB BEK  
 BSB RKO OBI  
 Próxim sorteio, dia 29/07/77.  
**南米カピタリザソン株式会社**  
 まる六月分抽籤による当籤組合文字は上記の通りでした。七月分抽籤は、来る七月二十九日となっております。  
 バストス 代理人  
 アルゲルド パスカリス

**ARTES GRÁFICAS "GRAFISUL" LTDA**  
 Rua Presidente Vargas, 353 - Bastos - SP.  
 Antis prédio do Banco América do Sul.  
 Atendemos pelo telefone - 281 e 282

**美術印刷所 開業御通知**  
 元南米銀行の建物  
 ノッタ、フィスカールの印刷物  
 各様式の美しい名刺  
 結婚式の案内状  
 数量控簿 (各種の伝票)

Impressos - Notas Fiscais  
 Notas Produtores Cartões Visita  
 Convite de Casamento  
 Fichas de controle  
 Qualquer tipo de impressos  
 Perfeição, rapidez, e bom acabamento  
 開業に当り印刷機並に活字を新しく致しましたので美しく印刷出来ます。迅速、丁寧をモットーと致して居ります。多少に拘らず御用命下さい。

**グラフィスール印刷所**



# 御礼のことば

去る三日の当区四十五周年祭は好天気恵まれ、昼間の祝賀運動会、記念式典、夜間の盆踊、仮装大会等、盛大裡に完遂出来ました事は区内はもとより、区外からも多勢の参加御声援下さいました賜と深く感謝申上げる次第であります。

尚、本催しに対し左記の方々より貴品、御祝儀を戴き、又大切な備品を貸与下さいました事に有難うございました。

## 左記（順序不同）

- 貴品、御祝儀の部
- 南米銀行 様
  - 鶴 勝（プロテック社）
  - 吉川 信夫（アルターバス商工社）様
  - 森下 義晴（インコルバル・マッソン）様
  - 信太 茂 様
  - 本田 道弘 様
  - 山根 さくみ 様
  - 佐々木 信子 様
  - Dr 石川 雅宏 様
  - 内馬 場七郎 様
  - 伊藤 藤妙子 様
  - コチア農協婦人会 様
  - 佐藤 豊 様
  - 備品拝借先き
  - プレフェイティーラ 様
  - 福島県人会 様
  - 北海道人会 様
  - 南米本願寺 様

以上乍略候紙上を以、こ厚く厚く御礼申しあげます。

一九七七年七月九日

ファルツウラ区入植四十五周年祭

## 祭典委員会

各位様

Não espere mais, matricule hojemeso na  
**ESCOLA DE DATILOGRAFIA "DOM BOSCO"**

O Brasil precisa de "VOCÊ"

Rua Pres. Vargas, 117 Fone: -43

## タイプライタ学校生徒募集

明日といわず、今日只今すぐマトリクラ致しましょう。——  
現在ブラジルで生活するには、商社などに勤めなくても、タイプと自動車の運転は常識となって居る必要條件となっています。  
この学校の休みから入学しましょう。

# ドンボスコ校

## マッサジスタ

皆様の要望により七月にも又先生に御出張をおねがい致しました。

## 奥田稔先生

の治療は

来る七月二十・二十一・二十二日の三日間をバストスへ来ていただくことになりました。

七月もやはり三日間です。慢性の痛みのある方は是非とも先生の治療をおたのしくください。特に肩のこり、慢性の頭痛と、足腰のいたみ、不眠症・めまい・高血圧、神経痛等に速効です。  
治療前は同じく、ロドビアマリオ前の

## ホテルウツさみ

## 農村電話架設に就いて

### おしらせ

去る六月三十日午後八時より文協会館に於いて「農村電話組会の臨時総会を開催致しました。この総会によって銀行から融資を受けることに決断致しました。融資は電話架設費用全額の八十%を融資を受けるのであります。

この電話架設につきましては、最初皆様から二割の費用負担をお願いしたわけですが、昨今諸物価の高騰激しく、これに伴い電話も受話器一台につき値上りした金額五千クルゼーロを支払うわけは

今週は紙面の都合で小説は休みます

ならなくなりまし。つまり三万クルゼイロスの電話取付費用が値相橋樹は、カンクロに犯かされていまいが、全部残らず政  
本の為五万五クルゼイロスに値上りしたわけです。その二割の金額の役人により採されることになりました。  
額が、一万一千クルゼイロスになったわけです。この一万一千クル  
ゼイロスと各組合員が積立を成立完了と同時に「BANDESP銀行」のため、蜜柑樹は全面的に採され、以未未だに柑橋栽培の許可は  
よりその八割の融資が必ず出るようになって居ります。

電話架設作業の準備は刻々と進んでおり、融資が出次第、材料を  
買いしめ(外国品のため、ほとんど値上りしつつあるとのこと)、  
早く購入しないと、値上りの為め余計に高くなりましよう。直ちに  
架設に取りかかることとあります。

各組合員におかれましては、全額二割の差額五万クルゼイロス  
は七月一ぱいに(南米銀行へ)御届け下さるようお願ひ申上げます。  
一九七七年七月十一日

### 農村電話組合長 山中安彦

農村電話組合員各位

## カンクロからバストスの 柑橋を護りましよう

先般イアクリ管轄内の柑橋樹からカンクロの病樹が発見された為  
、バストスの柑橋が危機にさらされ、この予防対策として、常に消  
毒などの行き届かない各家庭のキンタールに植栽されている蜜柑樹  
伐株に御協力をお願い致しました。約三万本蜜柑樹を伐つて御協  
力を頂きましたことは誠に感謝に堪えません。バストスの収入源と  
して、ホンカン及ムロコッチ利益は渾大なもので、今々三十五万本の  
ホン橋成樹から年収実に二千万クルゼイに及ぶ収益をもち、バストス  
の経済をうるおしている大肉打産業であります。

しかるに去る七月八日の官報を見ると、隣接のバラファン管轄内  
の柑橋畑に十五ヶ所からカンクロ病を発見され、これらの柑園は全  
域伐株に決定し、バラファン管轄内では蜜柑の苗木を作ることも、  
柑橋類を植えることも禁止されました。又柑橋は政府の命令により  
検査に合格したものだけが出荷の許可されることになりました。

又、イアクリ管轄内では、知事の指令により、イアクリ管轄の  
日南アルミニウム会社展示場  
万能鍋郎売場  
入口左側第二棟奥正面バンカ

において同時に次の商品  
○昆布(北海道産一等品) ○乾海老  
○海苔(韓国産特上品) ○イリコ  
○味の素、等新鮮良質な品物を数多く  
揃えて格安に皆様に奉仕さして戴きます

お買い求め下さい

頭のはる問題である。  
カンクロ病は風に乗って伝播するといふ。一本のカンクロに犯さ  
れた樹が政府の監督に発見された場合は、その周囲一キロメートル内  
の蜜柑樹は残らず伐られることである。  
バストスの柑橋産業も今や風前の灯の如き危機に迫られているわけ  
で、いかにカンクロの病をバストスの柑橋を護るかにつき、是非  
なく皆様に御協力を願って、ホンカン、ムロコッチの栽培者と香と  
に拘らず、古い木、樹勢の衰えた樹、又カンクロに犯されやすい種  
類のタンジェリーナ、パイマーノ・レモン・ザボンがカンクロに感  
染し易いので代わっていただければありがたいと思っております。  
ホンカンはカンクロに割合強い種類であるが、若樹はと強の樹令  
が古くなったり、肥料が不足して樹勢が衰えていると、カンクロに  
犯かされやすいといふこととあります。

私どもの第二のふるさとバストスから蜜柑をなくしないように、  
御協力下さいませよう。お願い致します。

Organização Social de Luto ARegional  
Rua Adhemar de Barros nº 361, Bastos E.S.P.  
Residência no local, Faça Bastos crescer prestigiado seu  
Comercio sobre direção de aparecido ribeiro  
EX funcionario da funeraria SÃO PEDRO,  
artigos prestação de serviço, Flores, Coroas, Velas,  
Hosenko, Hihai, e artigos para UMBANDO em geral.  
Atendimento pelo INPS e FUNRURAL atende-se dia e noite

## 葬具店フネラリア サンペードロ

後藤さんのガソリン ポストの向い側で営業中。普通葬具店の備品以外に  
当店では 生き花、花輪、線香、御位牌等仏式必需品一切取り揃えてあり御奉仕  
致して居ります。尚 INPS と FUNRURAL も受付ます。昼夜営業しておりますから、  
電話で御用命下されは直ちにお届け致します。

バストス市 アデマル デバーロス街295番 電話361番



だいどころ 台所の革命！

ばんのう なべ 萬能鍋とは？

「焼く」「煮る」「蒸す」「炊す」「炒める」「揚げる」

あらゆる炊事器具の役目を果します故  
萬能鍋と申します

### 特長

一、普通の1/2の時間でおいしい料理が手早く出来ます  
一、六割乃至七割の燃料の節約出来ます

一、無水で料理が出来ます。フランゴ・アッサルトが  
(約二十五分) 焼芋(約三十分) 其の他

一、野菜を湯がく時水が要りません。

ホウレン草(三分) 白菜(四分) ナスビ・人参(十二分)

「百聞は一見に如ず、七月十五・十六・十七日の三日間、  
バストス卵祭り農産展会場に於て「萬能鍋」の特長  
並に上手な使い方の説明及びデモストラソンを行い  
ますから、どうぞご覧になって下さい。

尚同場所で「中華鍋」「フデテラ」其の他数多く良  
質のアルミニウム製品を格安に展示即売も致します  
から、此の良き機会を失わずお買求め下さい。

日南アルミニウム会社

販売責任者 劉長生 謹告

展示即売場所・入口左側第三棟奥真正面バンク

# PANELA CORIGA

日南アルミニウム会社

第一号栄誉出品



# バストス入植四十九周年記念祭典文協行事役員

委員長	嶋田春一	演芸会振引の部	
副委員長	信太	委員長	佐藤
書記	前山美雄	副委員長	桐原
書記	梶山茂平	副委員長	豊島善清
本会計	加藤巴口	委員	信太
特別会計	岡本一清	委員	伊藤
来賓接待	鶴原玄	委員	三宅
	嶋田春一	委員	小倉
	信太	委員	久保
	前山美雄	委員	大野
	小澤将雄	委員	川上
	石川雅宏	委員	中野
	佐々木	委員	吉田
	柴田高	委員	照井
	水本裕	委員	坪井
	石橋道之	委員	渡辺
演芸総務	松森	委員	藤原
演芸企画	宇佐美京	委員	藤原
勸進元	野村善一	委員	佐藤
	島橋智	委員	上田
	岡本一二	委員	島本
	嵯峨三雄	委員	福森
敬老観覧席接待	堀原清	敬老会接待及準備委員	生井
	宮崎将義	委員長	沢
舞台監督	水野	委員長	嶋田
レコード及進行係	島本昇	副委員長	信太
	守屋正二	委員	前山
	中浦成一	委員	守越
	大高春男	委員	竹内
舞台照明	宇佐美京	委員	小田
	野村善一	委員	大高
舞台準備	梶山平	委員	伊藤
	竹内清一	委員	桐原
	吉澤常夫	委員	豊島
	味田省三	委員	信太
	宇部密敏郎	委員	田中
	及川充	委員	照井
	生井澤貞次	委員	坪井
	菊地武男	委員	政
	後藤敏雄	委員	

裏面は何も書いてありません

氏名に誤字があるかも知れません。  
御寛答下さい。

## Tabela de Preços

Marca / Tipo	Unidade	Cr. #
Castrol G.T.X.	Litro	27.00
"	1/2 Litro	14.00
"	2 1/2 Litro	68.00
"	M.O.L-Tropical Litro	24.00
"	" Galão	120.00
"	Balde	330.00
"	Graxa Quilo	30.00
"	Nº 90 Litro	30.00
"	Nº 140 "	30.00
"	2 Tempos 1/2 Litro	12.00
Essô Extra	Litro	24.00
"	" Super	27.00
"	" Indilla Balde	33.00
"	2 Tempos-B,tex 1/4 Litro	6.00
Mobocraft	Litro	27.00
Mobiloil-Special	"	24.00
"	Super "	27.00
"	- Delvac "	24.00
"	" Galão	120.00
"	" Todos os tipos Balde	330.00
Mobilube Nº C90	Galão	150.00
"	Nº CX90 "	175.00
"	- Nº 140 "	150.00
"	Nº C90 Balde	450.00
"	Nº CX90 "	500.00
"	Nº 140 "	450.00
Mobil Graxa-Nº 2	"	450.00
Sell Motor Oil	Litro	20.00
"	X-100 "	20.00
"	Super "	27.00
"	1/2 Litro	44.00
"	Spirax Litro	30.00
"	Donax-T6 "	30.00
"	Spirax Balde	450.00
"	Donax-T6 "	450.00
"	Graxa Quilo	30.00
Uesa-ED	Litro	24.00
"	-ED Balde	310.00
"	-LA-3 "	330.00

Obs:-1-Para Compra em Caixas Damos Desconto Especial

2- " " de mais de 5(cinco) Baldes. Desconto Especial

3- Tempos Tanhores o/Oleos de Diversas Marcas - Preço de Atacado

## 大方各位

毎度御愛顧を賜わつて居ります。ホ又上後藤ガソリン配給所(後藤傘一経営)では左記の又へ通り各種モトル油を販売して居ります  
現在甚間に伝つて居ります猶般は当配給所とは何等關係はございませんから、この又へラを御参照下さいませ様、御通知申上げます。  
ツクナカシヤ又街五五五番地  
後藤傘一ガソリン配給所  
電話 三七七番

## 謹告

## AVISO

A quem pess interessar, informamos que tivemos conhecimento de uma TABELA DE PREÇOS DE OLEOS E LUBRIFICANTES, mas nos não temos nada que ver com a tal TABELA - Assim sendo, Publicamos abaixo a nossa TABELA DE PREÇOS DE OLEOS E LUBRIFICANTES:-

(Anexar A Tabela Anexa)  
nesse Espaço

Era o que tinhamos a comunicar, subscrevemos

Atenciosamente,

Posto de Abastecimento

GOTO LTDA

Rua Duque de Caxias, 555 - Fone; 317

Bastos :- 06/06/77

# Auto Mecanica BASCAR LTDA

Rua Adhemar de Barros, 295, - Fone, - 156 Bastos S.P.

Agora em Bastos há uma oficina que você esperava com mecanica especializadas em VOLKS WAGEN e CORCEL, retifica de motores com assistencia-tecnica preço modico a AUTO MECANICA BASCAR LTDA, e tudo que voce esperava de um auto mecanica. Agradecemos a sua preferencia.



オフィーナ  
アウトメカ

皆さんお待ちかねの  
ホルクスワゲン車と  
コルセル車専門のオフィ  
ーナを当バスト市に特設  
開業して、皆様好評を頂  
て居ります。最高クラスのメ  
カニが、皆様の車を完全修  
理と調整により最高の性能  
を発揮し、最も最低のプ  
レソにて  
御用命を承て居ります。

アテマルデパ  
バスター街二九五番地  
バスカル商会

電話 一五六番

# NOSSA RELOJOARIA

TAKAMI SHIBATA Rua Adhemar de Barros 213. Fone 154 Bastos s.p.

柴田時計店

電話 一五四番

各種有名時計色々  
カラーテレビジョン  
ステレオ録音機  
ポケット用電子計算機  
御祝儀用プレゼント  
宝石ゆびわめがね  
室内裝飾品色々  
アテマルデパ  
バスター街二二二番地  
レロジョアリア  
タカミ

# Aviso de Cine Bastos 祝入植四十九周年

(マナネの将より)

七月十五日(金)八時 十六日(土)九時半 原作 原田康子 監督 河崎義祐  
挽歌 ばんか 秋吉久美子 西村晃  
田中 健 草笛光子  
野村武範 仲代達矢

七月十七日(日)九時半 十八日(月)八時 監督 広瀬 義(マナネ二時より)  
スプリング杯の幸也 桜田鍾子 板山二郎  
黒沢年男 早乙女愛 沼木棉子

七月二十二日(金)八時 二十三日(土)九時半 同時に上映  
巨人の星 行け行け飛行馬 日本ブズル  
監督作品 東山敬司  
清水 元

七月二十四日(日)九時半 二十五日(月)八時  
俺たちの荒野 黒沢年男  
酒井和歌子 左ト全

七月二十九日(金)八時 三十日(土)九時半 瀬川昌治監督作品  
体験旅行 フランヤ博 左とん平  
森田健作 成野ゆき  
奈美悦子 森川 信

七月三十一日(日)九時半 八月一日(月)八時 監督 青藤耕一  
めまめ 有島一郎  
近見マリ 林次浩司  
范 文雀 小川ひろみ  
萩原健一

これはこれほど目尻が下る、美女の住みつき、前、見合、恋愛、失志、ハブニング  
飛ぶまるとのまの青春に、捧当りする老人、傷つき求め合う探の友情、  
光栄をめぐし、恐るべきライバルと対決する熱血同士の闘魂、  
光栄をめぐし、恐るべきライバルと対決する熱血同士の闘魂、

飛ぶまるとのまの青春に、捧当りする老人、傷つき求め合う探の友情、  
光栄をめぐし、恐るべきライバルと対決する熱血同士の闘魂、

飛ぶまるとのまの青春に、捧当りする老人、傷つき求め合う探の友情、  
光栄をめぐし、恐るべきライバルと対決する熱血同士の闘魂、